



fijn

# tafelzout



## **RADIO KLEBNIKOV WEEKBLADEN #5**

uitzending op 2/11/2019

*tekstverzameling vrijelijk te week gelegd , waaruit desgewenst de beschikbare stemmen op de vermelde datum putten kunnen om zich ter aether te verheffen*

# Lees Mij

- RADIO KLEBNIKOV selecteert zelf teksten uit wat er zoal online verschijnt maar eenieder met toegang tot deze tekst mag en kan hier ook mondeigen of tongvreemde teksten aanbieden (plakken, pasten) ter voorlezing
- *maak geen misneming*: opname in de 'RADIO KLEBNIKOV WEEKBLADEN' is voor een tekst geen garantie om voorgelezen te worden!
- gelieve de correcte naam van de auteur van de hier aangeboden teksten te vermelden aub (in hoofdletters graag en met 'Kop 1'-opmaak, zet de titel van de tekst in **Kop 2**, dank!)
- gelieve geen teksten in deze 'Lees Mij'-sectie te plakken!
- RADIO KLEBNIKOV kan en zal commerciële boodschappen en andere flauwe zever hier verwijderen
- als je wil dat er info over jou als auteur in de pdf nadien staat...kan je die d'r zelf bijzetten
- deze RADIO KLEBNIKOV WEEKBLADEN worden in 2047 bekroond met de Driejaarlijkse Staatsprijs voor Letteren van de Verhoogde Lage Landen
- **alle teksten zijn en blijven uiteraard eigendom van de vermelde auteurs en verschijnen onder Creative Commons CC BY-NC-SA licentie**
- **door ons geselecteerde auteurs die hun teksten hier NIET wensen, kunnen die zelf weghalen vóór de uitzending (selecteer en knip). Mensen die hun teksten verwijderd wensen te zien uit het verspreide PDF-bestand nadien, kunnen hun verlangen naar vergetelheid kenbaar maken bij dv via [dirkvekemans@yahoo.com](mailto:dirkvekemans@yahoo.com)**

ja wij zouden het ooit gekund hebben!



CC BY-NC-SA - Neue Kathedrale des erotischen Elends 2019

# DIRK VEKEMANS

## hoornzang

Anima sciocca,  
tienti col corno, e con quel ti disfoga  
quand'ira o altra passion ti tocca!

*Dante – Divina Commedia – Inferno, Canto XXXI vv 70-72*

Amylnitriet pompt wat ritmiek  
in de aderrompslomp: dwang,  
buislicht op water (op/af).

Maanzingende panoptimystici  
klemmen en claimen je stampvoet.  
Onder haarzachte dekbedparaplu's  
de peripateken verlipzieken je huid.

Oogvol de stompe bloedloemen  
stuitwallen het wak in de schimmelzee.  
Hoezee. Wulpse bloempottulp tulpt  
en plop.

Naaste restante. Vrouwzak.  
De wrijfslerten druipen,

drup, drup, op de –  
kuskus – kuisvloer:  
da'aag meneerke  
ba'aal.

## multilinguale meditatieve lyriek

flou vlam flux / voie voail vuil / cupid stupid void / weg wiggle wacht / node  
nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom / morsen  
strompel trom / whisper simpel duit / eik wijk lijk / make tale brake / hinder  
single truit / neus zeus meuse / zimmer zwachtel zoon / tafel sater sight /  
flou vlam flux / voie voail vuil / cupid stupid void / weg wiggle wacht / node  
nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom / morsen  
strompel trom / whisper simpel druif / eik wijk lijk / make tale brake /  
hinder single truit / neus zeus meuse / zimmer zwachtel zoon / tafel sater  
sight / flou vlam flux / voie voail vuil / cupid stupid vaat / weg wiggle wacht /  
node nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom / morsen  
strompel trom / whisper mispel druif / eik wijk lijk / make tale brake /  
hinder single truit / neus zeus meuse / zimmer zwachtel zoon / tafel sater  
sight / flou vlam flux / voie voel vuil / pointe stupid void / weg wiggle wacht  
/ node nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom / morsen  
strompel trom / whisper simpel druif / piek wijk lijk / make taak breek /  
hinder single truit / neus zeus meuse / zimmer zwachtel zoon / tafel sater  
sight / flou vlam flux / voie voail vuil / cupid stupid void / weg wiggle wacht /  
node nimmer spuit / ader daver maar / amper ramper stroom / morsen  
strompel drom / whisper simpel druif / eik wijl kijk / make tale brake /  
hinder single trouwt / neus zeus meuse / zimmer zwachtel zoon / tafel  
sater sight / flos vlam fluit / voie mail vuil / cupid stupid void / weg wiggle  
wacht / node nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom /  
morsen strompel trom / whisper simpel druif / eik wijk lijk / make tale  
brake / hinder single struis / neus seut meuse / imker zwachtel zoon / tafel  
sater sight / flou vlam flux / voie voail vuil / cupid stupid void / weg wiggle  
wacht / node nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom /  
morsen strompel trom / wimper sister druif / eik wijk lijk / make tale brake  
/ hinder single truus / neus zeus meuse / zimler zwitsal zoon / tafel sater  
sight / flou vlam flux / voie viool vuil / cupid stupid void / weg wiggle wacht  
/ node nimmer spoiled / ader daver maar / amper ramper stroom / morsen  
strompel trom / wakker simpel duif / eik wijk lijk / make talen braak

## LAIS

### CXXI

Het ziet tragedie evident en klaar,  
in schichtenbundels slinks verstrengende  
schaduwen, gitzwart in het licht op haar  
versterkte vesting, d' opklaterende  
druipmeermin op rots, met dartelende  
neerval van water in 't vurige haar.  
Huid wil al haperen, hoop is al daar,  
blanke flitsen in de woelstromen,  
verzot op kabaal, glimpen geil gebaar,  
blik waarin geen stilstand ooit kan komen.

### CXXII

Het sneed vannacht diep in de gedachten:  
dit is goed, dat slecht; dat is het, dit zij.  
Zoiets viel van het wel te verwachten  
maar het doet echt pijn om het zo te zijn  
dus dichtte het de kerf maar vlug met wijn.  
De waarheid is dat het nergens nog ziet,  
dat het niets wil omarmen omdat het niets ziet  
dan een horde bloeddorstige honden:  
razernij bijt in 't lijf dat dronken giet  
't geslechte goed, vergoeding voor wonden.

### CXXIII

Het heeft haar lief, het lief, zoals de zon  
houdt van haar stralen, het draait haar om en  
om en zij wordt bol, glinster die het spon  
rondom haar lijf, beloftevol dromen,  
van het echte schijn, maar onvolkomen,  
slechts van leegte zich werkelijk bewust,  
gesponnen rag die het tot waarheid kust,  
terwijl de nacht met zwart en laster woelt  
en wit haar wet de lijven dwingt tot lust:  
het geeft haar tong wat zij voor hem bedoelt.

### CXXIV

Bij het einde der dingen viert de nijd  
zijn tomeloos feest van lust en venijn:  
de nakende dood geeft honger en spijt.  
Kom, kind, stap uit je kleed, lach om de pijn:  
laat sterven een dans zijn, zon in jouw wijn.  
Breek je hand af, een arm, doe het een bod.  
Laat pret niet bederven tot je verrot.  
Koop een slot in het spel, klim in je rol,  
boost je profiel, ontsnap aan het lot,  
de grot is genot, de wereld is hol.

### CXXV

Het begrijpt het in termen van oorlog:  
neem van het ene, grijp het andere  
verneuk de lichamen, schuil in het zog  
van vuurstorm en doem, mijdt de anderen.  
De tovenaer komt, niets kan veranderen  
noodlot en land. De kloppende waarheid  
breekt kinderschedels, nagelt spijt met nijd,  
dorst bloed uit het lijk, dolkt wetten in 't hart.  
Het begrijpt dat er niets is, en het strijdt:  
zo wit dat het wordt, zo hard is het zwart.

## CXXVI

Gestaag verstrijken de ultimata:  
het eerste, het tweede en het andere.  
Zo verschuift de dag van datum naar data.  
Iedereen wil wel wat veranderen  
aan moedwil en nijd bij de anderen.  
En plof uit de lucht valt nu eens een spreekw,  
wat bommen, dan weer een god met een geeuw.  
Het laatste uur is het slaan grondig beu:  
de spanning loopt warm, bedek hem met sneeuw.  
We vieren al jaren 't zelfde adieu.

## CXXVII

Het beeft. Het heeft geen angst meer voor de dood.  
De tijd die het had is lang opgeteld:  
zijn ster bij verte, leniging bij nood,  
haar schoonheid belezen, klaar voor het geld.  
't Moment is voorbij. 't verhaal is verteld.  
't Beeft en zingt zonder hart, het hart is zij.  
De dood is een tijd, ook dat gaat voorbij.  
Wat het mist en niet raakt, maakt het compleet.  
't Gebrek dat doet beven, maakt het ook blij:  
de hand trilt en wijst, het drinkt en vergeet.

## CCCCXCIII

Handen verlangen, vingers vertakken,  
de zanger lost op in zijn gezangen.  
Vingers begrijpen alleen wat ze pakken.  
Een donkere bui blijft nooit lang hangen.  
Angst zoekt de angst in de eigen rangen.  
De vingers verdelen viermaal het paar,  
handen verwijten zichzelf aan elkaar.  
Het hoofd zegt tenslotte 'mij om het even':  
de zin gaat verloren in een gebaar,  
maar altijd het ritme blijft overleven.



# GUIDO UTERMARK

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd

Paradoxe interventies helpen wel eens  
maar zeker niet altijd  
het lijkt alsof niet de mens  
maar het circus van de organisaties voorop staat

indien u niet de geadresseerde bent  
of dit bericht abusievelijk aan u is toegezonden  
wordt u verzocht dat aan de afzender te melden  
en het bericht te verwijderen

de Staat aanvaardt geen aansprakelijkheid  
voor schade van welke aard ook  
die verband houdt met risico's  
verbonden aan het elektronisch verzenden  
van berichten

# JEROME ROTHENBERG

## INFERNO 1-9

*(text copied from Facebook on october 28th 2019 - Dutch translation Radio Klebnikov)*

1

In the middle of the journey  
words began to change  
my hand tore loose from yours  
trying to turn the wheel but growing numb

1

In het midden van de reis  
begonnen de woorden te veranderen  
mijn hand rukte zich los van de jouwe  
wou het stuur omkeren maar verlamde

2

Daylight going fast  
the sky awash with stars  
like blood or sand  
the company around us  
growing feckless  
unable to find a place to rest

2

Het daglicht taant snel  
sterren overspoelen de hemel  
als met bloed of met zand  
het gezelschap rondom ons  
wordt lamlendig  
weet zich geen rust meer te vinden

3

God is pain  
& leaves us a broken door to crawl through  
that the wind snaps shut trapping the mind inside

3

God is pijn  
& laat ons een kapotte deur om door te kruipen  
die de wind dichtslaat met de geest gevangen binnenin

4

Thunder overhead breaks hard  
the more it sounds the more they run from it  
poor prisoners inside a house of broken dreams

4

Boven de hoofden barst luid de donder  
hoe luider 't geluid, hoe meer ze gaan lopen  
arme gevangenen in een huis van kapotte dromen

5

A light that drives them blind  
they stray abandoned thinking of chances lost  
the bodies raw & flailing in a muddy wind

Een licht verblind hen en  
verlaten ze dwalen denkend aan gemiste kansen  
de lijven rauw in het striemen van morsige wind

6

Those who have gorged too much  
are hungry still  
never too full to calm  
their craving

the more they eat  
the more they need  
to go on eating

Wie te veel verzvolgen heeft  
heeft nog honger  
nooit zijn ze dik genoeg  
om de hunker te stillen

hoe meer ze eten  
hoe meer ze meer  
moeten eten.

7

The dirty lie stuck in their throats  
like rotted bread  
what if they suck it down  
what if the ground swells up  
under their feet  
to trap them

De vunzigen liggen de keel verstokt  
als met rot brood  
wat als ze het doorslikken  
wat als de grond opzwelt  
onder hun voeten  
en hen vangt

<https://www.youtube.com/watch?v=zwmZUezy8Tg>

8

time in a dark corner  
of the mind  
grows small & darker

the deeper image coming down to us  
imagining a tower  
that might touch  
infinity

in een donkere hoek  
van de geest krimpt de tijd  
en donkerder

daalt het diepe beeld in ons neer  
verbeeldt een toren  
die zou raken  
aan oneindigheid

9

The bodies stored in crates  
& torched

how they remind us of the fires  
burning down whole cities

from which an angel rises  
blinded

in a gulf of tears

De lijven in kratten gestouwd  
en in de fik gezet

hoe doen ze ons niet denken  
aan branden die hele steden verwoesten

waaruit een engel rijst  
verblind

door tranenvloed

# LANNY QUARLES

## brimming with multiples of colossus

bring hovels to sap  
and where shovels redwing  
their ming vase sandals  
erupt  
in soft toilet trees  
branches and roots rooting  
in the fire ringed reservoirs  
serving as architectural emblems

eternal flame  
rests on high mountain top  
vulture diagram  
inca stone lego limbs  
writhe in self-conscious  
concupiscence

lurd mules the lapwing  
for its constitution is moot  
among the soundless  
arrow falls

sleep is big hovering  
as symbol mimics  
its trow

eagle dove awares  
the trojan  
puppet horse trinity  
before rome  
for carnage  
among the humanoid  
carnations

we taste  
the scoop-mouths  
of the moon

rough crunching  
moves out into wide eaves  
the all father's  
mother wine  
is this crinkled foil  
which covers all the furniture

there is a heavy steel statue  
of an angel  
whose face  
is this material beacon

do not stare at the face  
or the witches' heavy  
urban eyeballs  
will diogenes  
the feral wolf  
of sun in hand

embrace the prophecy  
of an alternate universe

mozart is not a well  
where jeweled hummingbirds  
tornado the ruined symbol  
which stretches  
between sky  
and hell

this green paradise  
of all possible apocalypses



## SARAH MICHAUX

als men het begrijpt is er niets aan te doen

hoe meer men begrijpt hoe meer troost men zoekt  
in een formule hoe starriger alles lijkt hoe onbewogen de realiteit  
met één variabele (de beginpositie) en één constante (tijd)

maar formules genezen niet nooit blijft alles  
heel hoe dan ook blijft alles in beweging hoe dan ook blijft alles  
vallen de appels op je hoofd de planeten naar elkaar het ei uit de kip  
op de grond het ei uit de kip breekt hoe dan ook breekt alles

zelfs als men het kon lijmen zelfs als men het gebroken ei uit de kip kon  
lijmen  
breekt het hoe dan ook steeds opnieuw breekt het ei op de grond begrijp je

er is niets aan te doen niets te doen aan het oeroude vallen niets te doen  
aan het eindeloze breken niets te doen aan de ruimte rondom  
die volgens een formule almaar groter wordt

niets te doen aan het onzichtbaar worden van het licht aan de hemel  
zo onzichtbaar dat het midden voor altijd in duister  
in duister de beginpositie voor altijd kwijt de beginpositie  
als men die verandert verandert alles maar daar is niets meer aan te doen

waar valt onze ruimte naartoe wanneer zal ze breken  
kan men de werkelijkheid lijmen  
als een ei?

# Paul van Ostaijen

## De Belg

De Belg is een kalkoen die in de waan leeft pauw te zijn. Zo gebeurt het dat de Belg beproeft zijn staart tot het half-ronde siersel te maken dat hij bij de pauw heeft opgemerkt. Natuurlijk gelukt dit de kalkoen niet: immers hij heeft geen pauwestaart. Alleen heeft dit voor gevolg dat de kalkoen zijn staart in de hoogte houdt, aldus zijn achterzijde ontblotend. Dit meent de Belg 'pauwestaart maken in de zon'. Dat de luidjes van het neerhof zozeer daarom lachen kan de Belg niet begrijpen en om het lachen zelf maakt hij zich heftig boos.

De Belg weet dat hij een nuttig dier is. Inderdaad het is tot het bewustzijn van deze kalkoensoort doorgedrongen dat hun laatste verschijning op aarde is deze van fraai bruin gebakken gevogelte op de feestdis van deftige burgers. Dat hij daartoe uitverkoren werd maakte de kalkoen zeer fier. Deze fierheid openbaart zich duidelijk in het misprijzen dat de Belg aan de dag legt tegenover arenden, reigers, uilen en andere, naar zijn mening onnuttige, d.w.z. oneetbare vogels.

## De Duitser

De Duitser is een zoogdier dat rond de 25e december de nabijheid van een kleine denneboom opzoekt. Zozeer houdt het van de den dat het, niet meer bij machte van hem te scheiden, de boom bij de wortel afbijt en hem dan met de mond, dan weer met behulp der voorste poten naar zijn hol sleept. Wanneer nu de den verkwijnt sterft de Duitser ook uit solidaire melancholie, treurig en om de oorzaak van dit sterven onwetend. Vindt de Duitser rond 25 december niet de gewenste den, zo is hij daarom niet gelukkiger als zijn broeder die wel de boom vond. Inderdaad ook in dit geval sterft de Duitser omdat zijn groot verlangen zich niet kon leggen in de buurt van het gewaande bevredigd-zijn. De Duitser stoot dan herhaald een gerekt-pijnlike kreet uit, die naar onze fonetiek, ongeveer 'zeenzoecht' zou te schrijven zijn.

De Duitser wordt dus nooit ouder dan een jaar. Daarom noemt men de Duitser het 'jonge zoogdier'; deze samenstelling is pejoratief bedoeld, namelijk zo dat naar de daarin besloten mening de Duitser steeds te jong blijft, zodat je hem niet een enkel verstandig kunststukje kan bijbrengen.

## PADGETT POWELL

### excerpt from the interrogative mood

**ARE YOUR EMOTIONS PURE?** Are your nerves adjustable? How do you stand in relation to the potato? Should it still be Constantinople? Does a nameless horse make you more nervous or less nervous than a named horse? In your view, do children smell good? If before you now, would you eat animal crackers? Could you lie down and take a rest on a sidewalk? Did you love your mother and father, and do Psalms do it for you? If you are relegated to last place in every category, are you bothered enough to struggle up? Does your doorbell ever ring? Is there sand in your craw? Could Mendelyev place you correctly in a square on a chart of periodic identities, or would you resonate all over the board? How many push-ups can you do?

## EPILOOG

- En, wat denk je ervan?
- Het is zout.
- Jaja, maar: heeft het manieren?
- Hm...
- Ja of nee?
- ...
- Wel?
- Ja, het weet zich wel te gedragen.
- Ha goed. Dan is het fijn tafelzout.

RADIO **KLEBNIKOV** 2/11/2019 @19u58



# INHOUD

<b>Lees Mij</b>	<b>2</b>
<b>DIRK VEKEMANS</b>	<b>4</b>
hoornzang	4
multilinguale meditatieve lyriek	5
LAIS	6
CXXI	6
CXXII	6
CXXIII	7
CXXIV	7
CXXV	7
CXXVI	8
CXXVII	8
CCCCXCIII	8
<b>GUIDO UTERMARK</b>	<b>9</b>
Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd	9
<b>JEROME ROTHENBERG</b>	<b>10</b>
INFERNO 1-9	10
<b>LANNY QUARLES</b>	<b>15</b>
brimming with multiples of colossus	15
<b>SARAH MICHAUX</b>	<b>17</b>
als men het begrijpt is er niets aan te doen	17
<b>Paul van Ostaijen</b>	<b>18</b>
De Belg	18
De Duitser	19
<b>PADGETT POWELL</b>	<b>19</b>
excerpt from the interrogative mood	19
<b>EPILOOG</b>	<b>20</b>
<b>INHOUD</b>	<b>21</b>

# Radio Klebnikov

is het programma van de Vrije Lyriek  
elke zaterdag van 18u tot 20u  
op de Leuvense vrije radio **Radio Scorpio**  
FM 106 of <http://radioscorpio.be/luister.html>